

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

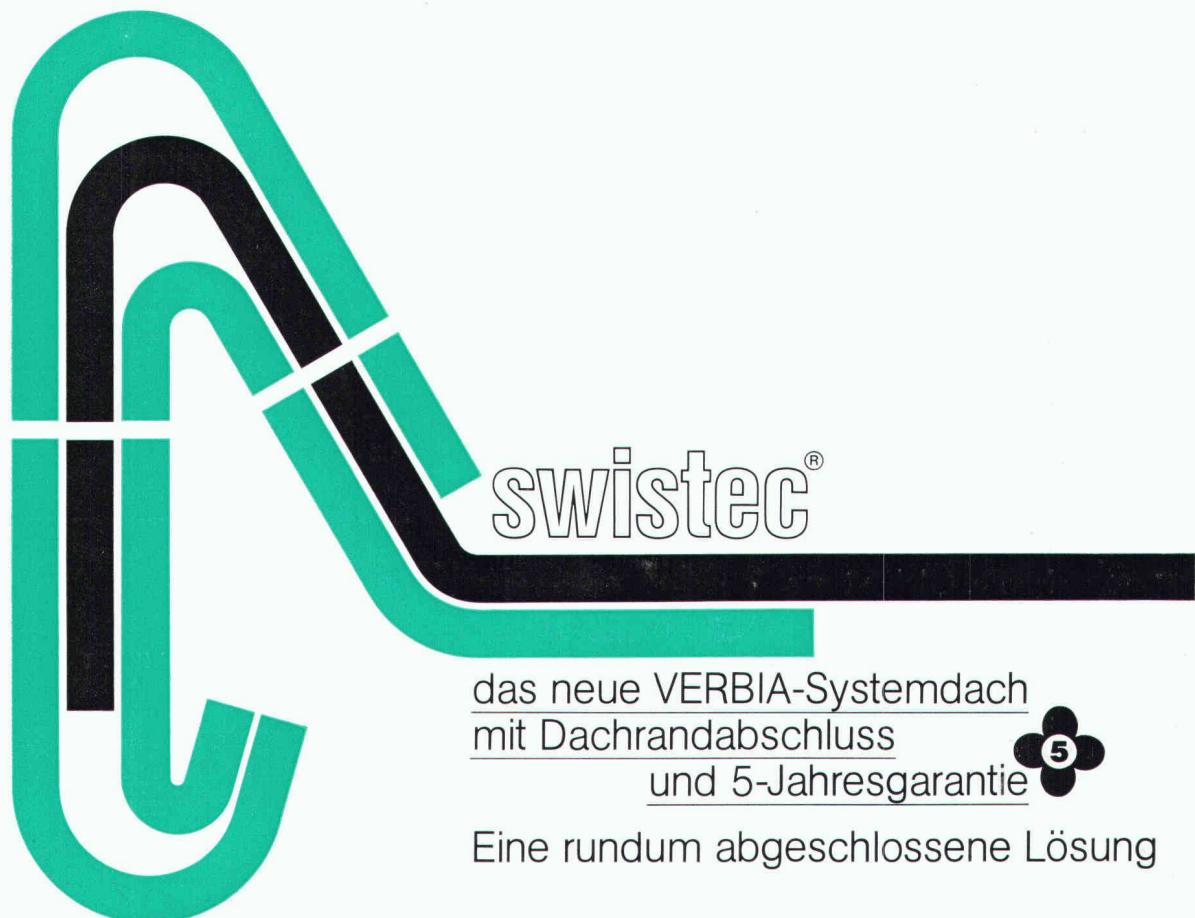
Revue Polytechnique Suisse

40

95. Jahrgang Donnerstag, 6. Oktober 1977

Wochenzeitschrift  
für Architekten  
und Ingenieure

Herausgeber:  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine



swistec®

das neue VERBIA-Systemdach  
mit Dachrandabschluss  
und 5-Jahresgarantie

5

Eine rundum abgeschlossene Lösung

Was Architekten und Unternehmer an hochwertiger Technik im Flachdachbau fordern, wird vom neuen Swistec-Systemdach in idealer Weise verkörpert: Sicherheit, Qualität und einfache Anwendung.

Mit 5 Jahre garantierter Sicherheit von Dachkante zu Dachkante – bis und mit Dachrandabschluss.

Denn mit dem Dachrandabschluss haben wir ein bisher zentrales Problem auf problemlose Art gelöst. Und das für Flachdachbauten aller Art im Industrie-, Verwaltungs- und Wohnungsbau.

## Swistec aus der Sicht des Architekten

Planen ohne Terminsorgen: Bisher drei Terminbindungen.  
Neu: Unabhängige Arbeitsfolge.

Ein Werkvertrag für Dach und Dachrandabschluss:

Ein Unternehmer berät das ganze System.

Eine bewährte, robuste Dachhaut:

Zwei Lagen mit doppelter Sicherheit, 6 mm stark.

## Swistec aus der Sicht des Unternehmers

Terminsichere Planung möglich: Witterungsunabhängig.

Arbeitsfolge vom Unternehmer bestimmt:

Einbau von Dampfsperre, Wärmedämmung und Dachhaut vor Montage der Blechverwahrung.

Einfachste Blechmontage: Ohne Massnahmen am Bau, ohne Spezialisten. Keine Lötstellen.

Nennen Sie uns Ihre Probleme. Unsere Spezialisten beraten Sie fachkundig und unverbindlich. Oder verlangen Sie am besten gleich detaillierte Unterlagen.

## Swistec® – mit System zum Erfolg

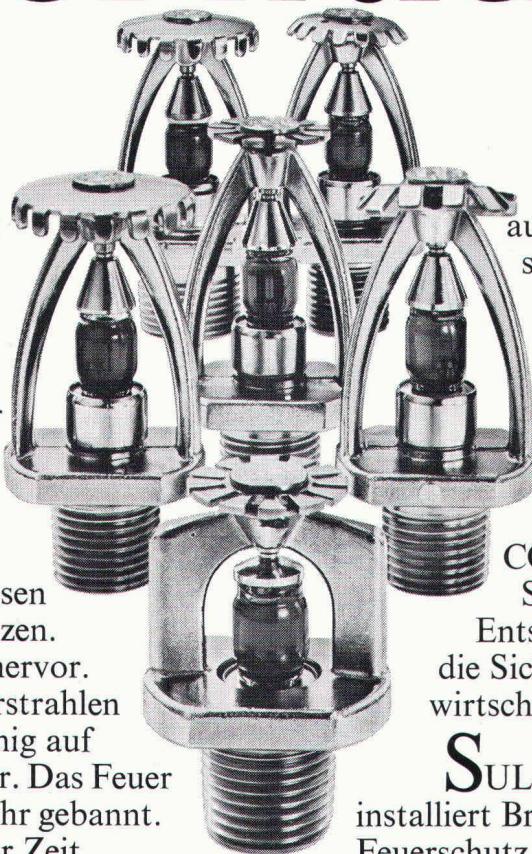
VERBIA  
Verkaufsgesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien

VERBIA

Froburgstrasse 15  
4600 Olten  
Telefon 062 21 06 41

# Die Feuerwächter

**F**euer!  
Flammen lodern aus dem Papierkorb.  
Heisse Gase steigen zur Decke.  
Dort wachen die kleinen Sprinklerköpfe. Gleich über den Flammen tritt einer in Aktion.  
Die zunehmende Temperatur liess dessen Glasfässchen zerplatzen.  
Löschwasser zischt hervor.  
Dünne, harte Wasserstrahlen schiessen schirmförmig auf den Brandherd nieder. Das Feuer ist gelöscht, die Gefahr gebannt.  
Alles innert kürzester Zeit.  
Das ist aktiver Brandschutz!



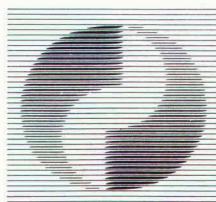
**S**ULZER zeigt Wege auf, wie jeder Betrieb sicher und wirtschaftlich vor Feuer zu schützen ist. Für die einen Unternehmen können das auch Halonanlagen sein. Je nachdem kommen aber auch Sprühflut-, CO<sub>2</sub>-Anlagen oder andere Systeme in Frage.

Entscheidend ist immer die Sicherheit – wirtschaftliche Sicherheit!

**S**ULZER plant und installiert Brandschutzanlagen – Feuerschutz, der sich bezahlt macht!

*Unsere Filialen:*  
5000 Aarau Bleichemattstrasse 7 Tel. 064/22 88 22  
4000 Basel Holeestrasse 87 Tel. 061/38 66 00  
3000 Bern Schönburgstrasse 41 Tel. 031/42 24 55  
2500 Biel Unterer Quai 92 Tel. 032/23 55 23  
7000 Chur Tittwiesenstrasse 61 Tel. 081/24 37 37  
1700 Fribourg, 11, ch. Monséjour Tel. 037/24 11 33  
1211 Genève 2 Case postale 387 Tel. 022/31 73 60  
1001 Lausanne Case postale Gare 1073 Tel. 021/27 74 11  
6903 Lugano Caselle postale Tel. 091/2 39 31  
6002 Luzern Geissensteinring 26 Tel. 041/44 10 27  
2000 Neuchâtel 2, Rue St-Honoré Tel. 038/25 68 21  
4500 Solothurn Bielstrasse 3 Tel. 065/22 51 21  
9001 St. Gallen Bleichestrasse 2 Tel. 071/22 01 01  
8400 Winterthur Museumstrasse 3 Tel. 052/81 11 22  
8034 Zürich 8 Riesbachstrasse 61 Tel. 01/47 56 00

**SULZER** Brandschutz



Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

Abt. Heizung,  
Klima, Sanitär